

CÔNG TY TNHH
KIM DELTA VIỆT NAM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 23_0711/KD/03

Cần Thơ, ngày 11 tháng 07 năm 2023

V/v: *mời tham dự cuộc họp thảo luận thiết lập sáng kiến đối tác công tư trong triển khai các dự án Cải thiện Nghề cá (FIP)*

- Kính gửi:
- **Bộ Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn - Bộ trưởng Lê Minh Hoan**
 - **Bộ Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn - Thứ trưởng Phùng Đức Tiến**
 - **Cục Thủy sản - Cục trưởng Trần Đình Luân**

Công văn này được Công ty TNHH Kim Delta Việt Nam¹ (Kim Delta) thay mặt các đối tác của hai dự án Cải thiện Nghề cá Vũng Tàu (FIP Vũng Tàu) và dự án Cải thiện Nghề cá Cà Mau (FIP Cà Mau) gửi đến Quý lãnh đạo Bộ Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn gồm Bộ trưởng Lê Minh Hoan và Thứ trưởng Phùng Đức Tiến, cùng ông Trần Đình Luân là Cục trưởng Cục Thủy sản.

Công văn này được xây dựng căn cứ vào Quyết định số 1090/QĐ-TTg (Quyết định 1090) ngày 19 tháng 9 năm 2022 của Thủ tướng Chính phủ *‘Về việc phê duyệt Chương trình quốc gia phát triển khai thác thủy sản hiệu quả, bền vững giai đoạn 2022-2025, định hướng 2030’*, cụ thể là Dự án số 4 *‘Dự án nâng cao thương hiệu, giá trị của hải sản Việt Nam’* thuộc Phụ lục ‘DANH MỤC CÁC DỰ ÁN ƯU TIÊN’. Theo đó, mục tiêu của dự án được xác định là *‘Xây dựng thương hiệu, giá trị của hải sản Việt Nam thông qua triển khai một số các hoạt động như: (i) Triển khai dự án cải thiện nghề khai thác (FIP) đối với một số sản phẩm để tiến tới được chứng nhận dán nhãn MSC đối với các sản phẩm đơn lẻ; (ii) Chứng nhận đạt Tiêu chuẩn cung cấp có trách nhiệm toàn cầu (IFFO RS) đối với sản phẩm thứ cấp như dầu cá, bột cá’*. Liên quan đến cơ chế thực hiện, quyết định nêu rõ *‘Khuyến khích, tạo điều kiện để các doanh nghiệp, các tổ chức, cá nhân trong nước và ngoài nước, các quốc gia tham gia hỗ trợ nguồn lực cho Chương trình. Tăng cường phối hợp công tác giữa cơ quan nhà nước được giao nhiệm vụ và các doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân tham gia thực hiện Chương trình’*.

Chúng tôi, các đối tác FIP và Kim Delta, rất lấy làm phần khởi vì hai Dự án Cải thiện Nghề cá đang được triển khai tại tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu và tỉnh Cà Mau phù hợp với định hướng của Chính phủ, và rằng FIP của chúng tôi tương thích hoàn toàn với *‘Dự án nâng cao thương hiệu, giá trị của hải sản Việt Nam’*. Trong hai FIP hiện hành thì FIP Vũng Tàu đã được chương trình Fishery Progress thừa nhận và có tên trên trang mạng của tổ chức này vào tháng 7 năm 2021, được thừa nhận và có tên trên trang mạng của MarinTrust (tiền thân là IFFO RS) vào tháng 2 năm 2022. Chúng tôi tin rằng FIP Vũng Tàu và FIP Cà Mau sẽ là một khởi đầu tốt cho thúc đẩy quan hệ đối tác công tư nhằm hoàn thành các mục tiêu triển khai dự án cải thiện nghề khai thác (FIP), tiến tới được chứng nhận dán nhãn MSC và đạt Tiêu chuẩn cung cấp có trách nhiệm toàn cầu (IFFO RS) mà Quyết định 1090 đã đề ra.

¹ Công ty TNHH Kim Delta Việt Nam (Kim Delta) thành lập vào tháng 01 năm 2010, số chứng nhận đăng ký kinh doanh 1801103841, trụ sở tại C21, đường 27, KDC CTY 8, phường Hưng Thạnh, quận Cái Răng, TP. Cần Thơ. Lĩnh vực hoạt động chính: tư vấn và đào tạo doanh nghiệp, HTX nông thủy sản về (i) chuỗi giá trị nông thủy sản bền vững; (ii) sản xuất nông thủy sản tuần hoàn.



Chúng tôi cũng tin rằng, với quan hệ đối tác công tư thích hợp, FIP Vũng Tàu và FIP Cà Mau sẽ có thể tiến triển xa hơn và thành công trong tương lai, trở thành điển hình cho các tỉnh thành ven biển khác của Việt Nam.

Vi vậy, với công văn này, chúng tôi mong muốn được các Quý Lãnh đạo Bộ NN&PTNT và Cục Thủy sản chấp thuận tham gia một cuộc họp với các đối tác FIP để thảo luận các phương án, đề xuất cho sáng kiến đối tác công tư nhằm triển khai FIP một cách có hệ thống và hiệu quả.

Địa điểm: phòng họp Garden 1, Khách sạn New World, số 76 đường Lê Lai, Phường Bến Thành, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Thời gian: ngày 25/07/2023 từ 14.00 đến 16.00

Các điểm chính dự kiến sẽ trình bày và thảo luận trong cuộc họp này bao gồm:

1. Kinh nghiệm của khu vực tư nhân về việc thiếu bằng chứng của nghề cá có trách nhiệm sẽ gây nguy hiểm như thế nào đối với lợi ích kinh tế của chuỗi giá trị thủy sản xuất khẩu, bao gồm hải sản có nguồn gốc từ khai thác và thủy sản được nuôi trồng (chuỗi tôm và cá tra);
2. Những quyết định nào của chính phủ Việt Nam đã được ban hành để giảm thiểu nguy cơ thiệt hại kinh tế này;
3. Làm thế nào khu vực tư nhân khởi xướng FIP để giúp ngăn ngừa mất doanh thu, hiện tại và trong tương lai;
4. Làm thế nào để FIPs là công cụ hợp tác hoàn hảo cho cả khu vực công và tư nhân nhằm đảm bảo khả năng kinh tế của chuỗi giá trị thủy sản xuất khẩu.

Danh sách các tổ chức và công ty tham gia cuộc họp tại Đính kèm 1.

Chúng tôi rất mong nhận được sự đồng ý tham dự của Quý lãnh đạo Bộ Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn và Cục Thủy sản.

Mọi chi tiết hoặc câu hỏi vui lòng liên hệ với bà Nguyễn Kim Thanh theo số điện thoại: 0913 771 208, hoặc email: thanh@kimdelta.org

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Bộ Nông nghiệp & Phát triển Nông thôn
- Cục Thủy sản
- Lưu: văn thư.

CTY TNHH KIM DELTA VIỆT NAM



Giám đốc

Starmans Steven Willem Gerard

Đính kèm 1: Danh sách các đối tác FIP và tổ chức có liên quan tham dự cuộc họp

STT	Tên	Nơi làm việc	Chức danh
1	Bà Nicola CLARK	MarinTrust (tiền thân IFFORS)	Giám đốc Tác động
2	Bà Emily McGREGOR	MarinTrust (tiền thân IFFORS)	Giám đốc Nghề cá
3	Ông Derek J.STAPLES	Cố vấn FIP đa loài nhiệt đới	Tư vấn Nghề cá quốc tế
4	Ông Steve HART	Global Seafood Alliance (GSA)	Phó Chủ tịch
5	Bà VŨ Kim Hạnh	Hội Hàng Việt Nam Chất lượng cao	Chủ tịch
6	Bà NGUYỄN Thị Thu Sắc	Cty TNHH Hải Nam / VASEP	Tổng Giám đốc / Chủ tịch
7	Ông VŨ Ngọc Hải	Cty TNHH Hải Nam	Trợ lý Tổng Giám đốc
8	Bà TRẦN Thị Minh Trâm	Cty TNHH Nutreco International (Việt Nam)	Giám đốc Đảm bảo Chất lượng
9	Ông LƯU Văn Hương	Cty Cổ Phần Thủy sản Nam Hải	Giám đốc điều hành
10	Ông NGUYỄN Thành Lộc	Chi hội Bột cá & Dầu cá tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu	Chi hội trưởng
11	Ông STARMANS Steven Willem Gerard	Kim Delta Việt Nam	Giám đốc điều hành
12	Bà NGUYỄN Kim Thanh	Kim Delta Việt Nam	Phó Giám đốc



English version

CÔNG TY TNHH
KIM DELTA VIỆT NAM

Nô: 23_0711/KD/03

Re: invitation to the meeting for the discussion about developing of a public-private partnership initiative in the implementation of Fisheries Improvement Projects (FIP)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Cần Thơ, ngày 11 tháng 07 năm 2023

Respectfully to:

- **Ministry of Agriculture and Rural Development**
- Minister Le Minh Hoan
- **Ministry of Agriculture and Rural Development**
- Deputy Minister Phung Duc Tien
- **Department of Fisheries - Director Tran Dinh Luan**

This letter is sent by Kim Delta Vietnam Co., Ltd. (Kim Delta) on behalf of the partners of two Fisheries Improvement Projects in Vung Tau (FIP Vung Tau) and Ca Mau (FIP Ca Mau) to the leaders of the Ministry of Agriculture and Rural Development including Minister Le Minh Hoan and Deputy Minister Phung Duc Tien, and Mr. Tran Dinh Luan who is the Director of the Department of Fisheries..

This Official Letter is developed based on Decision No. 1090/QĐ-TTg (Decision 1090) dated September 19, 2022 of the Prime Minister 'On the approval of the National Program to develop effective and sustainable fisheries for the period 2022-2025, with orientation to 2030', specifically Project No. 4 'Project to enhance the brand and value of Vietnamese seafood' in the Appendix 'LIST OF PRIORITY PROJECTS'. Accordingly, the goal of the project is defined as 'Building the brand and value of Vietnamese seafood through the implementation of a number of activities such as: (i) Implementation of the fisheries improvement project (FIP) for some products to move towards MSC labeling certification for individual products; (ii) Certification of Global Responsible Supply Standard (IFFO RS) for secondary products such as fish oil, fishmeal'. Regarding the implementation mechanism, the decision states 'Encouraging and enabling domestic and foreign enterprises, organizations and individuals, countries participating to support the Program resources. Strengthening cooperation between state agencies assigned tasks and enterprises, organizations and individuals participating in the implementation of the Program'.

We, FIP partners and Kim Delta, are delighted that the two Fisheries Improvement Projects being implemented in Ba Ria - Vung Tau and Ca Mau provinces are in line with the Government's direction, and that our FIP is fully compatible with the 'Project to enhance the brand and value of Vietnamese seafood'. Of the two current FIPs, the Vung Tau FIP has been recognized by Fishery Progress and listed on its website in July 2021, recognized and listed on the website of MarinTrust (formerly IFFO RS) in February 2022. We believe that FIP Vung Tau and FIP Ca Mau will be a good start to fostering a public-private partnership to accomplish the goals of implementing fisheries improvement projects (FIPs), moving

towards labeled MSC certification and met the Global Responsible Supply Standard (IFFO RS) set forth by Decision 1090.

We also believe that, with the right public-private partnership, FIP Vung Tau and FIP Ca Mau will be able to go further and succeed in the future, becoming an example for other coastal provinces of Vietnam.

Therefore, with this official letter, we would like to have your agreement to join the meeting with FIP partners to discuss options and proposals for the public-private partnership initiative to systematically and effectively implement FIPs.

Venue: Room Garden 1, in New World Hotel, 76 Le Lai Street, Ben Thanh Ward, District 1, Ho Chi Minh City.

Time: from 14.00 to 16.00

Key points expected to be presented and discussed in this meeting include:

1. Private sector experience on how the lack of evidence of responsible fisheries jeopardizes economic interests of the seafood export value chain, including seafood originated from marine fisheries and farmed seafood (shrimp and pangasius chain);
2. What decisions of the Vietnamese government have been issued to mitigate this danger of economical loss;
3. How the private sector initiated FIPs to help prevent loss of sales, now and in the future;
4. How FIPs are the perfect collaboration tool for both the public and the private sector to secure the economic viability of the seafood export value chain.

List of organizations and companies participating in the meeting at Attachment 1.

We look forward to receiving your agreement.

For more information or questions, please contact Ms. Nguyen Kim Thanh at phone number: 0913 771 208, or email: thanh@kimdelta.org

Trân trọng./.

KIM DELTA VIETNAM CO., LTD

Director

Recipients:

Starmans Steven Willem Gerard

Attachment 1: List of FIP partners and relevant stakeholders attending the meeting

No	Name	Working place	Title
1	Ms Nicola CLARK	MarinTrust	Impact Manager
2	Ms Emily McGREGOR	MarinTrust	Fisheries Manager
3	Derek J.STAPLES	Tropical Multispecies FIP Advisor	Fisheries Consultant
4	Mr Steve HART	Global Seafood Alliance (GSA)	Vice President
5	Ms VU Kim Hanh	Vietnam High Quality Product Business Association	Chairwoman
6	Ms NGUYEN Thi Thu Sac	Hai Nam Co., Ltd / VASEP	General Director / Chairwoman
7	Mr VU Ngoc Hai	Hai Nam Co., Ltd	Assistant to the General Director
8	Ms TRAN Thi Minh Tram	Nutreco International (Vietnam)	Quality Assurance Manager
9	Mr LUU Van Huong	Southern Sea Seafood JSC	CEO
10	Mr NGUYEN Thanh Loc	Ba Ria - Vung Tau Provincial Association of Fish Meal & Fish Oil	Chairman
11	Mr STARMANS Steven Willem Gerard	Kim Delta Vietnam	Director
12	Ms NGUYEN Kim Thanh	Kim Delta Vietnam	Vice Director

BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC THỦY SẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 380 /TS-KTTS

Hà Nội, ngày 18 tháng 7 năm 2023

V/v triển khai các dự án cải thiện
nghề cá (FIP) tại Việt Nam

Kính gửi: Công ty Kim Delta Việt Nam

Cục Thủy sản nhận được công văn số 23_0711/KD/03 ngày 11/7/2023 của quý Công ty về việc mời tham dự cuộc họp thảo luận thiết lập sáng kiến đối tác công tư trong triển khai các dự án cải thiện nghề cá (FIP), Cục Thủy sản có ý kiến như sau:

1. Cục Thủy sản đánh giá cao việc các doanh nghiệp trong và ngoài nước đã và đang tham gia tích cực, có trách nhiệm và hiệu quả cao trong phát triển ngành thủy sản nói chung, khai thác thủy sản nói riêng góp phần nâng cao đời sống của lao động ngành thủy sản, ngư dân ven biển. Đặc biệt, đối với Công ty Kim Delta Việt Nam đã triển khai chương trình FIP đối với nghề lưới kéo tại Cà Mau và Bà Rịa – Vũng Tàu.

2. Liên quan đến một số nội dung quý Công ty đề cập trong thư ngày 11/7/2023, Cục Thủy sản cung cấp thông tin liên quan để quý Công ty tham khảo triển khai như sau:

a) Nội dung liên quan đến phát triển bền vững ngành thủy sản

Căn cứ theo Quyết định 339/QĐ-TTg, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã trình Thủ tướng Chính phủ ký ban hành Quyết định số 1090/QĐ-TTg ngày 19/9/2022 phê duyệt Chương trình quốc gia Phát triển khai thác thủy sản hiệu quả, bền vững giai đoạn 2022-2025, định hướng 2030 (Chương trình 1090) với mục tiêu chung là “*Phát triển bền vững ngành khai thác thủy sản với cơ cấu tàu, nghề phù hợp với khả năng cho phép khai thác của nguồn lợi thủy sản; sản xuất an toàn, hiệu quả kinh tế cao, nâng cao đời sống ngư dân, góp phần đảm bảo quốc phòng, an ninh, giữ vững độc lập, chủ quyền biển đảo của Tổ quốc*”. Trong đó có **Dự án nâng cao thương hiệu, giá trị của hải sản Việt Nam** từ năm 2022-2030 với nội dung cơ bản gồm như:

- Triển khai dự án cải thiện nghề khai thác (FIP) đối với một số sản phẩm để tiến tới được chứng nhận dán nhãn MSC đối với các sản phẩm đơn lẻ;

- Chứng nhận đạt tiêu chuẩn cung cấp có trách nhiệm toàn cầu (IFFO RS) đối với sản phẩm thứ cấp như dầu cá, bột cá ...

Ủy ban nhân dân cấp tỉnh có trách nhiệm thực hiện nội dung này, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có trách nhiệm hướng dẫn, kiểm tra triển khai thực hiện trên phạm vi toàn quốc.

b) Đối với các dự án cải thiện nghề cá (FIP) tại Việt Nam

Trong thời gian qua, một số Dự án cải thiện nghề cá (FIP) đã được triển khai tại Việt Nam, góp phần cải thiện hệ thống quản lý nghề cá theo hướng bền vững, theo tiêu chuẩn của các thị trường tiêu thụ sản phẩm cụ thể. Các dự án FIP thường được triển khai với sự tham gia của doanh nghiệp, hội, hiệp hội, các tổ chức phi chính phủ trong và ngoài nước và người dân. Cục Thủy sản tham gia để hỗ trợ, cung cấp các thông tin, thúc đẩy thực hiện các dự án này thông qua việc thiết lập các cơ chế, chính sách và quy định để đáp ứng yêu cầu của tiêu chuẩn của các thị trường tiêu thụ cụ thể.

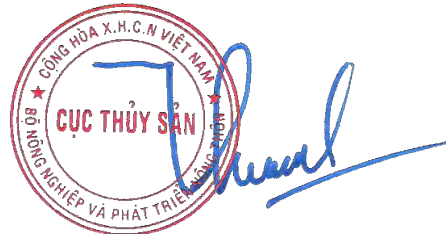
Cục Thủy sản đã phối hợp, đồng hành với các dự án FIP đối với cá ngừ và sẽ đồng hành cùng các dự án FIP khác trong đó có dự án FIP đối với nghề lưới kéo do Công ty Kim Delta Việt Nam điều phối thực hiện.

Mọi thông tin cần thiết, vui lòng liên hệ với Cục Thủy sản (thông qua ông Vũ Duyên Hải - Trưởng Phòng Khai thác Thủy sản sản, số điện thoại 0913364925, email: vduyenhai10@gmail.com) tại địa chỉ: số 10, Nguyễn Công Hoan, Ba Đình, Hà Nội để phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Lê Minh Hoan (để b/c);
- Thứ trưởng Phùng Đức Tiên (để b/c);
- Lưu: VT, KTTS.

CỤC TRƯỞNG



Trần Đình Luân

Department of Agriculture and Rural
Development
Department of Fisheries

No: 380/TS-KTTS

Regarding the implementation of fishery
improvement projects (FIP) in Vietnam

Socialist Republic of Vietnam
Independence – Liberty – Happiness

Hà Nội, July 18, 2023

Dear: Kim Delta Vietnam Company

The Department of Fisheries received documentary No. 23/0711/KD/03 on July 11, 2023, from the company about participating in the meeting to discuss the establishment of a public-private partnership initiative in implementing Fishery Improvement Projects (FIP). The Department of Fisheries had the following comments:

- 1.** The Department of Fisheries highly appreciates the fact that domestic and foreign enterprises have been actively, responsibly, and effectively involved in the development of the fishery industry in general and fishing in particular, contributing to improving the living standards of workers in the fisheries sector and coastal fishermen. Especially, the Kim Delta Vietnam Company has implemented the FIP program for trawling in Ca Mau and Ba Ria-Vung Tau.
- 2.** The Department of Fisheries provided relevant information for your reference and implementation. The information about some of the contents that were mentioned in the letter from your company on July 11, 2023, is as follows:

a) Content related to the sustainable development of the fisheries industry

Pursuant to Decision 339/QD-TTg, the Department of Agriculture and Rural Development has submitted to the Prime Minister a request to sign and promulgate Decision No. 1090/QD-TTg. On September 19, 2022. The National Program on Development of Effective and Sustainable Fisheries was approved for the period from 2022 to 2025, with an orientation to 2030 (Program 1090), with the common goal of "*Sustainably developing the fishing industry with the structure of ships and occupations*"

suitable to the permitted exploitation of aquatic resources; safe production; high economic efficiency; improving the lives of fishermen; contributing to ensuring national defense and security; maintaining the independence and sovereignty of the sea and islands of the Homeland” in which there is a project: **Improving the brand and value of Vietnamese seafood** from 2022–2030 with the following basic contents:

- Implementing the Fishery Improvement Project on some products to achieve the Marginal Social Cost MSC for single products
- The Global Standard for Responsible Supply (IFFO RS) for secondary products like fish oils, fish powder, etc.

The people of the Committee at the provincial level have the implementation responsibility for these contents. DARD has the responsibility for guiding and inspecting the implementation nationwide.

b) For the Fishery Improvement Project in Viet Nam

Throughout time, some Fishery Improvement Projects have been deployed in Vietnam that contribute to improving the sustainable fishery management system according to the standards of the specific product market. FIP projects are often implemented with the participation of businesses, associations, enterprise associations, domestic and foreign NGOs, and people. The Department of Fisheries participates to support, provide information, and promote the implementation of these projects through the establishment of mechanisms, policies, and regulations to meet the requirements of the standard specific markets.

The Department of Fisheries has collaborated with and accompanied the FIP projects for tuna. As well as other projects from FIP, including the FIP project for trawling, which is coordinated by Kim Delta Vietnam Company,

For all necessary information, please contact the Fishery Department (through Mr. Vu Duyen Hai, Head of Fishery Department, Tel: 0913364925, Email: vuduyenhai10@gmail.com) Address: No. 10 Nguyen Cong Hoan, Ba Dinh, Ha Noi) to coordinate implementation./

Recipients:

- As above;
- Minister Le Minh Hoan (for b/c);
- Deputy Minister Phung Duc Tien (for b/c);
- Save: VT, KTTS.

Signed by Mr. Tran Dinh Luan - Head of Department